



東京都知事登録旅行業第3-7132号
日本全国旅行業協会 正会員
(株)ワールドクロストラベル

(주)월드크로스여행사

정말 **싼** 항공권

일본 ⇄ 한국+전세계

本当に**安い**海外航空券

日本 ⇄ 韓国+全世界



중국 비자
미국 관광비자
대행

일본 ⇄ 한국+전세계 비즈니스 대행

- 계약부터 영업, 관리, 배송까지 대행
- 일본 전상품 도매, 소매상당, 수출대행
- 통역, 번역, 세무, 회계, 사무관련업무대행
- 일본국내 법인주소지 제공, 관리대행
- 세무사, 행정서사, 일본국내 각종허가대행
- 수출, 수입, 1일국제항공택배, 해상운반대행

당일항공권발권가능

기업·법인·단체
해외항공권전문

企業·法人·団体 海外航空券専門

도쿄관광가이드

하네다·나리타
공항마중서비스



090-8582-8282

☎ 03-6869-8282   wc858282

일본·아시아 도매 배송대행전문
(株)WORLD CROSS

 **1일 국제항공택배** 

 **1일 國際航空宅配便** 



日本 ⇄ 韓国 + 아시아

일본 ⇄ 한국 + 아시아



일본가전·기계·부품전문배송

日本家電·機械·部品専門配送



택배비 카드 결제 OK

각종택배·서류·팩스
수취인 대행 in TOKYO

귀국택배
배송·구매대행

국제·국내이사
불용품처리

포장박스 무료제공
포장대행

1kg~100kg
배송대행

〒160-0022 東京都新宿区新宿 7-11-1 STビル 1F (株)World Cross

Tel. 03-6457-3739 Fax. 03-6457-3759

E-mail: worldcross1144@gmail.com

 www.worldcross.net





정관장 2016년 마지막찬스!!

복주머니 이벤트



이벤트 실시 기간 : 2016년 12월 1일 ~ 27일 / 발송시기 : 주문 후 일주일 이내 발송

01 정관장 세트

약기소(100g) 1개
28,080원

추출액 (30포)
17,820원

강건력 (60정)
7,560원

타블렛 체험판(24정)
1,980원

정가: 59,400원 → 29,420원 OFF

50% OFF 29,980원

02 뷰티 세트

홍삼플러스레타PLUS (10봉)
6,480원

에브리타임 (10포)
4,200원

비누 (1개)
1,980원

정가: 12,660원 → 3,760원 OFF

30% OFF 8,900원

03 체험 세트

홍삼원 (10봉)
2,580원

강건력 (20정)
1,980원

타블렛 체험판(24정)
1,980원

정가: 6,540원 → 1,560원 OFF

24% OFF 4,980원

料金受取人私郵便 1630718
999

新官局承認 2074

東京都新宿区西新宿2-7-1
小田急第一生命ビル18階
株式会社 正官庄の福袋
日本人参公社ジャパン行

お申込番号 E025

※福袋は、商品の在庫状況により内容が異なります。

정관장 세트	29,980원	수량	개
뷰티(美) 세트	8,900원	수량	개
체험 세트	4,980원	수량	개
강건력 정가	980원	수량	개

※7월1일부터는 꼭진 내용이 있는 경우, 상품 배달이 안될 경우가 있습니다.

이름	성명	성명	성명	성명	성명
성명	성명	성명	성명	성명	성명
성명	성명	성명	성명	성명	성명
성명	성명	성명	성명	성명	성명

주문 방법

- 홈페이지: <http://kgcshop.jp>
- 전화: 03-5339-2318
- 엽서: 상기의 엽서에 기입후, 그대로 오셔서 우표없이 우편함에 넣으시기만 하면 됩니다.

강건력 정가코스 초회 특별가격 **87% OFF!**
(2016년말까지)

980원 (税込)

홍삼의 강건력 특별 가격 (2016년 연말까지의 마지막 기회!!)

많은 성원에 보답하기 위해 가격 인하를 결정했습니다!

- ※ 동상가격 분품 7,560원(세로포)
- ※ 2회부터는 10% OFF 가격의 6,804원! 4회부터는 최대 50%까지 추가 할인!
- ※ 1년간 계속하실 경우, 최대 17,148원 할인 혜택!
- ※ 정가코스: 제품 사용처로 발송하는 문구만 서스됩니다.
- ※ 정가코스: 제품 사용처로 발송하는 문구만 서스됩니다.

정관장 공식 온라인샵 <http://kgcshop.jp> 한국어 대응 가능

전화하실 때 "한터를 봤다" 고 말씀 해 주세요. Tel 03-5339-2318

영업시간: 9:00~17:30 (토일휴무)

【イベントレポ】

KRIS、中国映画「すれちがう青春」 舞台あいさつに登壇

提供 | WOW! Korea



10月25日(日)、東京・TOHOシネマズ日本橋にて、中国映画「すれちがう青春」の舞台あいさつが行われた。ことして11周年を迎えた日中映画祭は、「東京国際映画祭」提携企画として、10月21日～26日の期間、中国映画の最新作を鑑賞できる「2016東京・中国映画週間」を開催している。

一人の女性を巡って3人の男がそれぞれの形で愛しながら繰り広げられる若者たちの切ないストーリーを描いた中国映画「すれちがう青春」は、ここの春に中国で公開されて話題となった。主演を務めた、韓国俳優チュウォン、SMエンタ出身のハンギョ、KRIS(呉亦凡/クリス)の中から、「EXO」の元メンバーとしても知られる人気俳優のKRISが舞台あいさつに登壇し、ファンに向けてあいさつをした。黒のショートジャケットを羽織ったKRISが登壇すると、中国から駆けつけたファンも集まる会場には、大きな歓声が響きわたった。「こんにちは、私はKRISです。よろしくお願します!」と日本語であいさつ。笑顔で手を振り、ファンはさらに喜びの歓声をあげた。

今回シヤム役を演じてみて、「自分の小さい頃にとでも似ていました。小さい頃は物静かな子どもで、心の中に込めていくような性格なので、脚本をもらった時に自分との共通点があったなと、とっても好きな役でした」と話した。印象に残っている場面について、「疲れた顔で、ヒゲもはやしてあり、自分にとって印象的なシーンでした」と最後の刑務所の中のシーンをあげた。また、「バスケットをしているシーンは、自分の

好きな運動を映画の中でも表現できたので、うれしく思います」と、得意であるバスケットボールのシーンが楽しかったと語った。

本作は人気小説を原作にし、制作初期から中国観客の関心を集めてきた作品であったが、小説のファンにも楽しんでもらえるよう、できるだけ忠実に再現しようと努力したとのこと。KRISは小説を読んだとし、「読みました」と日本語で翻訳されると、KRISも「読みました!」と日本語で復唱。「ありがとうございます」と照れたような笑顔を浮かべ日本語を話す姿に、ファンからは大きな歓声があがった。

今後どんな役に挑戦してみたいか問われると、「変わった役で、殺人犯をやってみたい!」と明かし、会場を笑わせた。そして、日本語を勉強して、日本語での役作りにも挑戦してみたいと話し、今後の活動への意欲を示した。

最後にファン2名から花束が贈呈されると、「綺麗ですね!」と日本語でコメント。また、幸運にも抽選で選ばれたファン2名に、映画に登壇したキーアイテムのネックレスがプレゼントされた。

KRISは度々、ファンに向けて手を振ったり、ハートポーズを送ったりなどサービス精神旺盛、姿が見えなくなる最後の最後まで、ファンに笑顔で手を振り、会場を後にした。

2016東京・中国映画週間
<http://cjiff.net/>



WOW新大久保
ワウ新大久保・コリアンタウンナビ

PC <http://www.wowsokb.jp>
携帯 <http://m.wowsokb.jp>
スマホ <http://s.wowsokb.jp>



WOW! Korea

<http://www.wowkorea.jp>

日本最大級の韓国・韓流芸能サイト

韓国ドラマ・K-POP・韓国映画・韓流スターなど最新情報をいち早く配信中!

【イベントレポート】

ソン・ガンホ「映画がお互いを理解し合えるきっかけになれば」 10年ぶりの来日で映画「弁護人」初日舞台あいさつに登場

提供 |  Mitsui Korea

韓国で観客動員数1,100万人を突破、さらに青龍映画賞、大鐘賞など韓国国内のたどる映画賞で20冠を達成した骨太な社会派ヒューマンドラマの傑作、映画「弁護人」がいよいよ日本に上陸。日本の公開初日を記念し、11月12日(土)、主演を務める俳優ソン・ガンホとプロデューサーのチェ・ジェウオンが東京・新宿武蔵野館にて舞台あいさつに登場した。

シックな黒のスーツ姿のソン・ガンホとチェ・ジェウオンが舞台上で登場すると、観客席は歓声、拍手、そしてフラッシュで溢れかえった。「こんにちは、ソン・ガンホです」と日本語であいさつをする10年ぶりに来日を果たした韓国の至宝ソン・ガンホの言葉に客席からは「おお」と感嘆の声が上がった。進行役から「今回はソン・ガンホさんの大ファンで、日本を代表する映画監督の最枝裕和さんがお祝いしに駆けつけてくださっています」との紹介で最枝監督が登場すると、さらに大きな拍手と歓声が、「私が尊敬しています。最枝監督が、この場に駆けつけてくださって本当に光栄です」と感謝を述べるソン・ガンホ。進行役から「ソン・ガンホさんと最枝監督はどのようなご関係ですか?」との問いに、最枝監督は「関係? 皆さんと同じでソン・ガンホさんの大ファンの1人ですよ(笑)」と明るく答え、「この映画はまさにソン・ガンホを堪能する映画だと思います。あと、日本ではこの

ような現代史を扱った映画の企画が通りにくくなっているというのが現状です。監督目線としては、こういう映画が作られて、そしてそれがヒットするという状況も含め、羨ましいと思いました。僕も、もっと頑張らなきゃいけないと思いましたし、志の高い映画だなと思いました」と映画を評価するとともに称賛した。

ソン・ガンホは「この作品を見て、皆さんがどのような感想を持たれたのか気になります。韓国での映画は、胸をアツくする映画として認識され沢山の人の愛されました。日本の観客のみならずは『韓国でこんなことがあったのか』とか『こういう人がいたんだ』と初めて知ることもあるかと思いますが、この映画が語るようにしていることは日本の観客のみならずにも共感してもらえると思っています」と説明した。

プロデューサーのチェ・ジェウオンは本作の見どころについて「この映画は製作する時にとても勇気を持って挑んだ作品です。その勇気を韓国のみなさんが受け止めてくださいました。1本の映画では世界を変えることはできないと思いますが、この作品を見終わった後、自分自身を振り返ったり、いろいろなことに勇気を持つたりするきっかけになってくれればうれしいです。この後は、豚骨ラーメンでも食べながらこの映画のことを

もう一度振り返っていただければと思います(笑)とユーモアを交え、作品をアピールした。

最枝監督とソン・ガンホとのタッグはあるのか?との問いに「今一番撮ってみたい役者ですので、そんな未来が待っていたらうれしいなと思います」と最枝監督。「韓国と日本は近い国ではありますが、文化や歴史は違います。でも映画というのは一筋美して、大きな役割を担っていると思います。映画を通じてお互いが理解しあえたり、心がひとつになれたり、共有することができます。『弁護人』やその他の韓国映画を通して皆さんは韓国のことを知って下さって、私たちも日本映画を通じて日本を知っていくと思います。映画というものがきっかけになればうれしいです」とソン・ガンホが語ると観客からは拍手が湧き起こった。

最後は、プロデューサーのチェ・ジェウオンから「この『弁護人』の後にソン・ガンホと一緒に撮った作品が『密信』という映画です。韓国ではこし公開、日本では来年公開予定です。こちらの作品にもたくさんご応援を宜しくお願いいたします」とPRし、にっこりと笑顔のまま舞台あいさつを締めくくった。

映画「弁護人」公式HP
http://www.bengonin.ayapro.jp/



사랑하는 사람들과 함께
아름다운 야경을 감상해 보세요~

5. 에비스가든

Baccarat ETERNAL LIGHTS
in Yebisu Garden



에비스 가든 플레이스에서는 모리타 야스 미치와의 협업으로 제작된 역사상 최대급의 상들리에가 올해도 등장합니다. 상들리에의 크리스탈이 만들어내는 환상적인 연출과 호화스러운 크리스마스 트리를 에비스가든에서 만나보세요.

[정등일시] 2016년 11월 5일(토) ~ 2017년 1월 9일(월)
[정등장소] 에비스 가든 플레이스(恵比寿ガーデンプレイス)
[정등시간] 6:00 ~ 24:00
[교통안내] JR 에비스역 동쪽출구에서 무빙워크로 약 5분
(JR恵比寿駅東口から動く通路で徒歩5分)

6. 요코하마이렌가

Christmas Market
in yokohama-akarenga



요코하마 아카렌가에서는 정통 독일의 크리스마스 마켓을 체험 할 수 있습니다. 본고장을 방불케 하는 분위기가 느껴지는 행사로 매년 많은 관람객들이 찾고 있습니다. 요코하마의 아름다운 야경을 보며 크리스마스 분위기를 느껴보세요.

[정등일시] 2016년 11월 26일(토) ~ 2016년 12월 25일(일)
[정등장소] 요코하마 붉은 벽돌창고(横浜赤レンガ倉庫 イベント広場)
[정등시간] 16:00 ~ 22:00 (크리스마스 마켓 11:00~22:00)
[교통안내] JR/지하철 간나이역
(JR・市営地下鉄 関内駅)

7. 국영소와 기념공원

Winter Vista Illumination 2016



국영 소와 기념 공원은 '일본의미, 일상의 마음' 을 주제로 한 일본의 전통미와 전통 문양 등을 모티브로 한 장식을 오히려 꾸며집니다. 이 외에도 삼백이 글라스 타워, 은행나무 가로수의 빛의 터널 등 로맨틱한 볼거리 즐길 수 있습니다. 또한 12월 23일~25일에는 20:10에서 약 5분간 불꽃이 발사되어 작은 하나비도 즐길 수 있습니다.

[정등일시] 2016년 12월 3일(토) ~ 2016년 12월 25일(일)
[정등장소] 국영 소와 기념공원 공원(国営昭和記念公園)
[정등시간] 17:00 ~ 21:00
[교통안내] JR다치카와 역 도보 10분/JR니시 타치카와 역 도보 2분
(JR立川駅から徒歩10分, JR西立川駅から徒歩2分)

8. 도쿄독일마을

Winter Illumination 2016



치바현에 위치한 도쿄독일마을에서 일루미네이션이 개최됩니다. 70m에 달하는 무지개 터널을 지닌 '대모험' 을 주제로 한 꿈의 세계가 펼쳐집니다. 빛과 소리의 소를 비롯한 30조명 등 약 250만개의 전구가 환상적이고 아름다운 세계를 연출합니다.

[정등일시] 2016년 11월 1일(화) ~ 2017년 3월 31일(금)
[정등장소] 도쿄독일마을(東京ドイツ村)
[정등시간] 일몰 ~ 20:00(입장마감:19:30)
[교통안내] JR센소타카우에서 버스로 농협 히라오카 지점 앞 정류장 하차
(JR 袖ヶ浦からバスで農協平岡支店前停留場下車)
[입 장 료] 500엔(4세 이상)

크리스마스 일루미네이션

1. 마루노우치

Marunouchi Illumination



마루노 우치, 오오테마치, 유락초까지 약 1.2km에 달하는 거리가 삼페인 골드 색의 조명으로 환상적으로 연출됩니다. 아름다운 뿐 아니라 전력을 절감 하는 친환경 조명을 사용하여 환경적인 측면까지 고려하였습니다. 마루노 우치에서 크리스마스 시즌 화려한 거리 풍경을 즐겨보세요.

[점등일시] 2016년 11월 10일(목) ~ 2017년 2월 19일(일)
 [점등장소] 마루노우치도오리 주변(丸の内仲通り)
 [점등시간] 17:30 ~ 23:00 (12월 1일 ~ 12월28일은 24:00까지)
 [교통안내] JR선/ 도쿄역 마루노우치 남쪽 출구
 (JR/東京メトロ丸の内南口)

2. 시오도메

Caretta Illumination 2016



올해로 11회를 맞는 "Caretta Illumination"에서는 역대 최고 규모로 '푸른 정원의 숲'의 세계관을 연출합니다. 점등기간 중에는 카렛타 일루미네이션의 가장 큰 특징인 오리지널 곡과 임금 색깔의 빛의 로맨틱한 조명쇼가 20분 마다 개최 될 예정입니다.

[점등일시] 2016년 11월 17일(목) ~ 2017년 2월 14일(화)
 [점등장소] 카렛타 시오도메 B2F 카렛타 플라자
 [점등시간] 17:00 ~ 23:00(예정)
 [교통안내] 오에다선/유리카모에 시오도메역
 (大江戸線/ゆりかもめ 汐留駅)
 아사쿠사선/아미노데선/긴자선 신바시역
 (浅草線/山手線/銀座線 新橋駅)

3. 미드타운

Midtown Christmas



2016년을 맞이하여 제10회째가 된 미드타운 크리스마스에는 약 52만 개의 빛들이 도쿄 미드타운 전체에 펼쳐집니다. 스타 라이트 가든 2016, 삼페인 일루미네이션 등 환상적인 불빛을 도쿄 미드타운에서 감상 해 보세요.

[점등일시] 2016년 11월 15일(화) ~ 2016년 12월 25일(일)
 [점등장소] 도쿄미드타운 입대(ミッドタウン)
 [점등시간] 17:00 ~ 23:00
 [교통안내] 오오에다선/히비야선 룩본기역
 (大江戸線/日比谷線 六本木駅)

4. 도쿄 돔시티

Tokyo Dome City Illumination



올해의 도쿄 돔 일루미네이션은 국교 150주년을 기념해 이탈리아와의 협업으로 다양한 볼거리를 선사합니다. 도쿄 돔에서 아름다운 겨울 밤을 즐겨보세요.

[점등일시] 2016년 11월 10일(화) ~ 2017년 2월 19일(일)
 [점등장소] 도쿄돔 주변(東京ドーム)
 [점등시간] 16:00 ~ 25:00
 [교통안내] JR중앙선/소부선시/도메이 미타선 스이도바시역
 (JR中央線/蘇武線/都営三田線 水士橋駅)

디자인에서 인쇄까지

정성을 다해
정확하고 완벽하게
완성해드립니다!

전단지 카탈로그 명함
스탬프카드 메뉴 포스터

한터애드

新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401
TEL/FAX 03-6205-5138
E-mail : hanto8102@gmail.com

Design Graphic design

- 인쇄물 디자인
- POP
- 타이포
- 배너
- 카드
- 명함
- 스탬프카드
- 패키지
- 부속물

★ 전월요일 휴무 10:00~18:00
Tel: 080-3125-7002
mail: charisma-kagehant@mail.net
H.P: www.kdesign-tokyo.jp/mjdo.com

한성 인테리어

견적무료 리폼, 각종 공사

목공 전기 수도 씰시 도배
장판 타일 미장 각종바닥재
장판 카펫 석재시공 샤워장
변기공사 철거 주택 맨션
계단내외페인트 방수공사

점포·주택·사무실
내부구조 변경
보수 신설공사전반

- 타사보다 저렴한 가격
- 관동, 동북 지방공사 어디에도 OK
- 공사는 말보다 행동으로 말끔하게

무엇이든 먼저 문의주세요! 株式会社 漢成
H.P 090-1208-3314

金券ショップ DO

카드 안도를 유용하게 활용하세요!

- 신용카드 소용안도를 이용한 현금화
- 당일 대응/최대 10분
- 돈은 필요애나 용자가 어려운 분

정확한 설명으로 안내해드립니다
안심하시고 이용하세요

TEL 상담만도 가능
03-4285-9406

리사이클 센터 보ム

무엇이든 상담주세요!

- * 불용품 정리 ... ¥3,000~
- * 에어컨 철거 ... ¥3,000~
- * 가구 이동 ... ¥3,000~
- * TV 설정 연회 ... ¥3,000~

※ 요일별 단속이 엄격합니다

0800-8000-884

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20
0800-8000-884

basix.jp

電話回線を 早さ安さで選ぶなら

IP業界最安値に挑戦
販売実績3,000PBX

最短即日
電話番号を取得
※MOCA, S.BROAD, A.BOX
※有線LAN, 有線LAN, 有線LAN
(※有線LANは2ヶ所)

初期費用が安い! 通話料も削減! 安心のサポート体制

0120-659-537 03-5637-5907 basix

トモ インテリア 安全 신속 책임시공

토모인테리어

신설, 리폼, 보수	신속공사	기타
건물, 맨션, 점포, 아파트, 사무실, 야키니쿠, 에스테	수도, 전기, 목공, 방수, 도배, 페인트, 철거, 간판, 닥트 등	건물 트러블 관리, 감시 카메라 설치, 기술자 파견가능

● 무료견적 ● 지방공사가능 ● A/S철저

TEL 03-5937-5893 (株)トモ インテリア 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿401
H.P 090-9295-5357 FAX 03-5937-5894

株式会社 大豊 **배송책임보험 가입업체**

홈페이지 daiho-house.jp



참신한 인테리어로 신뢰·성실
내장·외장설계 감리 시공 건축 철거·인테리어·리폼공사

03-3486-6870 / 080-4723-1600
〒106-0031 東京都港区西麻布4-11-25 ウェストンハウス101号

저렴하면서도 좋은품질과 좋은디자인의 간판을 찾으신다면...

노년 할인이벤트
노년+간판+인테리어
₩7,500

미용/음식점
캘린더제작

인테리어
3000호부터

연간/인쇄/매뉴얼/영입/연속물

東京都新宿区百人町1-20-11 塚本ビル5F
TEL. 03-6908-7552 / FAX. 03-6908-7553
E-mail: tel7553@yahoo.co.jp

080-6553-7899

종합인테리어

전기 유카담보 설치 **간판업자제작(염가)**

인테리어부
어벽나부, 미용실, 크리브, 화장, 엑스태, 스키크 유카담보설치

각종인테리어 자재도매
액이콘, 무시기, 순간온수기 장판, 로베리, 조명 전기자재

본 업체는 20년간의 신뢰와 최고의 제품으로 시공해왔습니다.

※ 에어컨설치 및 시공
※ 도배지, 장판, 조명, 메이커 대리점가격으로 염가판매
※ 도배, 전기, 페인트, 목공, 상카수도, 아파르, 맨은리프, 가[타이]

무엇이든 상담해주세요. 견적은 무료입니다.
수년간 도와주심을 진심으로 감사드립니다.

문의
TEL. 03-5155-8875
FAX 03-5155-8872
HP.090-8858-2266

〒114-0012 東京都北区田端新町1-10-6

モダンインテリア Modern Interior
모던 인테리어

"미국에서의 다년간 경험과 노하우로 제 일처럼 정성을 다하겠습니다."

맨션리조트 / 업소리조트 / 화장실, 주방 / 확장공사 / 파티션, 가벽공사

타일, 대리석 / 페인트 / 미장 / 도배 / 단화 / 전기 / 설비

통일업체 하청공사 가능 / English Estimate OK!

E-mail / modernbc11@gmail.com Fax / 03-3610-1674

모던인테리어 Tel. **070-4065-3249**
〒131-0034 東京都墨田区堤通2-13-1-805

C.I. インテリア 창일인테리어

I 焼肉인테리어부
- 각종 영업용 로스타 판매
- 각종 덕트공사
· 연기때문에 고민하시는 분
· 부분 수리도 가능

I 특별공사부
수도, 전기, 목공, 방수, 도배, 철거등

I 간판부
각종 영업용 간판의 제작, 판매, 수리

I 인테리어부
- 가정요리 전문점 - 식품점
- 안류코스 판매점 - 맛사지 전문점
- 주택 리폼 등

〒169-0073 東京都新宿区百人町3-9-4
TEL/FAX : 03-5386-1187 Mobile : 090-3082-4631

점포 매매 및 상담

- 스낵 스텝 모집 -

- 위치 : 나가노시 나가노역 도보 7분
- 시간 : 20시~1시 / 시간 상단 가능
- 휴일 : 일요일, 휴일 / 요일 상단 가능
- 급여 : 상달후 결정 / 로 원비
- 가족처럼 일하실 용모 단정한 분 모집

080-8828-3935

- 카운터바 STAFF 모집 -

- 동경유니온 오카스리역 유무시역 도보5분
- 시간 : pm7시~am2시, 시간 상단 가능
- 정휴일 : 일요일, 주 2~3일 근무도 가능
- 자격 : 20~35세, 밝고 명랑한 분
- 시급 : 1200엔~1700엔, 연봉후 결정

090-3400-8508

최연니 미카사시역 도보 13분 직접소개소

주방장, 주방보조
출버빙, 가정부, 맞사지
아카스리 등

희망하시는 일자리를 책임지고 소개해 드립니다.
가게 운영하시는 사장님, 마아님들
좋은 분 소개해 드립니다.
전화 꼭 부탁합니다!

민박 1日3,000円 月50,000円
080-5171-0004

취업정보 하루방

회원 무료 안내

주방장, 보조, 찬모, 덴쇼, 서빙, 건축, 운전, 청소, 이사, 각종공사, 맞사지, 미용, 지압, 아카스리, 가정부

일본:080-4299-3995 / 한국:010-8541-5554
(同友会)K-PLAZA FAX:03-5050-3537

한국인본사 추천 「한국일본」, 「공포 대상 수상」

소망 일본 허가 업체 **취업 센터**

점포 해매 매일 증가합니다.

식당주방장	주방보조	음식빙	덴쇼
가정부	맞사지	이카스리	아카스리
각종공장	각종청소	건축 등	★교포대환영

soft. 090-5203-1704 H.P 080-3547-7222

무료취업센터

김축현장 취업안내
내장공사, 해체공사
전기공사, 도장공사
간판공사, 건축공사
등 각종 건축 현장

아카스리 취업안내
림파마사지, 필링,
스컬프, 아카스리
아로마 오일 마사지
등 아카스리 서비스

TEL.090-2334-3553

동경취업

식당전문 각종 취업 100%

男 아케나쿠, 주방장(보고), 화장, 한식, 중국집, 출버빙, 도목, 건축
공정(현드백, 가방, 구두, 지갑, 기타), 운전, 각종 청소, 타일
페인트, 밀포, 미싱사, 호스트, 아시바, 수도, 도로, 지압, 용접, 잇장, 풀링
베기, 인테리어전문, 이자끼아, 지압, 미용사, 주방장, 주방장보조, 아카스리
출버빙, 예보기, 가정부, 한국가정교사, 덴쇼, 미싱사의 49종 및 아르바이트
◆노동청허가업체◆

H.P 080-4070-1133 FAX 03-3940-2056

중고품 매입·판매·정리 **리사이클 센터 ポム**

不用品片付け

무엇이든 상담주세요!

- * 불용품 정리 ** ¥3,000~
- * 에어컨 철거 ** ¥3,000~
- * 가구 미용 ** ¥3,000~
- * TV 설정 연결 ¥3,000~

견적 무료!!
*소스일스 한국어 상담 불가

TEL:03-5621-8884
0800-8000-884

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20
※연중무휴 연세든지 전화상담 가능합니다.

디자인에서 인쇄까지 デザインから印刷まで

정성을 다해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다! ていねいな対応と、正確で完璧な仕上がりに!

전단지 ちらし 메뉴 메뉴어 명함 名刺 스탬프카드 スタンプカード 카탈로그 カタログ 포스터 ポスター

한터애드 E-mail : hanto8102@gmail.com TEL FAX **03-6205-5138**
新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

정관장 신주쿠 본점 판매직(정사원)모집

업무내역
 ① 정보처리 과외 인성(출성) 상품판매
 ② 세출관리, 재고관리, 본사 연차 등

응모조건
 ① 판매 경험 있는 분 우대
 ② PC조작을 할 수 있는 분
 ③ 한국어·일본어 비자사(영어) 가능

· 학력: 고졸이상
 · 경력: 1년 이상
 · 근무장소: 신주쿠 본점 (東京・山手区の内藤駅前西側駅前)
 · 근무시간: 10:30~19:30(주5일 시프트제)


〒163-0718 東京都新宿区西新宿2-7-1
 小田急第一生命ビル4階
TEL.03-5339-2310
 (이력서·서류접수처 본사도 동부) www.tokai.co.jp

- 김치공장 정사원 모집 -

· 위치: 아라카와구 히가시나리보리
 · 시간: 8:30~18:00 (매주일요일휴무)
 · 자격: 30~55세 (남, 여)
 비자 있으면 분
 대우: 정시지급
 월급 등 상세내 내용은 상담후 결정

場所: 荒川区東日暮里
 勤務時間: 8:30~18:00(日曜日は休日)
 資格: 30~55歳(男、女)
 ビザを持って居る方
 待遇: お昼提供
 給料などの詳細に関しては相談後決定

유사쿠라식품
 03-3803-9177



- 사우나 맛사지사 모집(남,여) -

· 위치: 사이타마현 가와구치시
 · 시간: 10시~24시, 휴일 선택 가능
 · 남, 여 모집, 나이제한 없음
 · 부이아제(25일근무시 25만엔이상)
 · 자세한 내용은 연락 바랍니다.
 080-6527-2414

- 이자카야 아르바이트 모집(여) -

· 위치: 카나가와현 요코하마시
 · 시간: 9:00~16:00/17:00~22:00
 근무시간 및 휴일 상담 가능
 · 시급 1200엔
 · 교통비 지급, 식사 제공
 045-262-1899/090-4530-4128

- 카운터바 아르바이트 모집 -

· 위치: 동경 이케부쿠로역 도보 5분
 · 19:00~01:00 (시간, 휴일 상담 가능)
 · 시급: 1200~1500엔
 · 간단한 바입니다. 가족처럼 일하실
 용모단정한 여성을 모집합니다.
 090-1100-2667

- 스낵크 직원 모집 -

· 위치: 사이카와구 고탄다역 도보3분
 · 제4(사)~12(사)조별 가능, 휴일 상담
 · 자격: 40대 미만
 · 급여: 상담후 결정
 · 부담없이 전화주세요
 080-5672-8489

금빛 취업 (旧李周娟)

노동청 허가 업체 13-30-304671

남/여 주방장, 참모, 보조, 이모, 중화요리, 한식, 찻집, 출세빙
 이자카야, 가정부, 각종공작(핸드트, 가방, 구두, 김치공장),
 아카스리, 아카스리 초보자, 아로마 맛사지
빌딩청소원모집-일본어가능자, 비자要
야끼나구, 가정요리, 이자카야등 점포안내 및 매매상담

H/P. **090-2330-5161** Soft Bank. **080-1246-1188**
 사무실 위치 山手線大塚駅 北口徒歩 2分거리

미래취업정보

리폼·인테리어에 관한 모든 것 상담 받습니다.

종합인테리어 **친 환경**
 내장공사 해체공사
 석재공사 전기에어콘공사
 간판공사 도장공사

최고1억엔까지 보증되는 안심서비스!
 株式会社 B.U 〒160-0021 東京都新宿区歌舞伎町2-19-7 新田中ビル 5F-A
TEL.03-6265-9406 Fax.03-6265-9407

남 **취업 상담 해드립니다.** **여**
 주방장 · 덴초
 주방보조 · 출세빙 · 노가다
 운전직 · 건축 · 아카스리
 맛사지 · 가정부 · 이자카야
 학생 아르바이트 등
Tel.080-5176-5235
03-6265-9406

since 1995
ジョウ
종로

종로떡집
 SINCE 1995

종로전통 안과세트 韓国伝統お菓子
 감사하는 마음을 전하는 여말선물은
 종로떡집 한과 선물세트와 함께!

노직 한 길만을
 고집해 온 종로 떡집
 정겨운 우리 고향의
 맛과 정취를 고미 담바
 고객 여러분께 전해드립니다.

● 전국 배송 택배 가능
 ● 연중무휴, 24시간, 주문접수, 배달.
 ● 생일, 혼, 회갑일, 각종 파티용
 ● 개별요식과 택배이모등 준비되어 있습니다.

TEL : 03-3232-6680
 FAX : 03-5292-6651
 〒169-0072 東京都新宿区大久保1-16-29 巨山ビル
 Email: j-moch@hotmail.co.jp
 www.jongno.jp

담당: 정관 권 정호
 MOBILE:090-4793-6168

写真は上段のイメージです 実際の商品と異なる場合がございます。ご了承ください。
 (28餅平均約52個 / 25円 4枚約10個)

● 풍류특선모듬비 ● 원형모듬비 ● 원형시루비(3천) ● 원형부지계비 ● 담백을 선물세트

그 외에도 여러가지 떡 상품을 준비해 놓고 있습니다. 주문관련 상담 전화 언제든지 주십시오.



세계의 어린이들에게 밝은 미소를! 굿네이버스재팬

굿네이버스 아동결연후원자모집 한 아동의 후원자(子どもサポーター)가 되어주세요.

- ▶ 1억 6천8백만명의 어린이가 학교에 가지 못하고 노동을 하고 있습니다.
- ▶ 1일 약 1만 8000명이 5살이 되기 전에 사망합니다.
- ▶ 1억 명의 어린이들이 집이 없어, 거리에서 살고 있습니다.

집도 가족도 잃은 아이들, 가난으로 인해 생기는 많은 문제들의 가장 큰 피해자는 아이들입니다. 굿네이버스(굿네이버스)는 개발도상국 아동들 중에서도 특히 심각한 상황에 처해 있는 아이들을 지원하고 있습니다.

■子どもサポーター?

아이 한 명과 교류하면서, 정기적인 지원을 통해 성장을 지켜보는 후원자입니다.



■ 월 2500 엔 또는 월 4000 엔 선택할 수 있습니다.

월 4,000엔
子どもサポーター 한 사람이 한 달에 후원할 수 있는 금액입니다.

월 2,500엔
子どもサポーター 한 사람이 한 달에 후원할 수 있는 금액입니다.

후원자(子どもサポーター)가 되시면 아동의 사진과 필요품을 발송하게 되며, 편지로 커뮤니케이션도 가능합니다. 또한 매년 1회 연례 발달보고서를 통해 아동의 성장과 발달을 확인하실 수 있습니다.

■ 후원 구조

- ① 굿네이버스에서는 아동을 소개드리며, 이 아동에게 편지나 사탕을 발송할 수 있습니다.
- ② 현지 아동이 답장을 보내주는 경우, 아동의 답장을 번역하여 원문과 함께 보내 드립니다.
- ③ 후원금은 아동들의 급식, 건강 진단, 약값, 학용품, 학교 간식 등을 위해 사용됩니다.
- ④ 현지 담당직원으로부터 매년 1회 활동 보고 및 성장보고서를 발송합니다.



※ 자세한 내용은 홈페이지를 참조하시거나, 전화 또는 이메일로 연락주시기 바랍니다.
홈페이지 | <http://www.gnjp.org> / 전화 | 03-6423-1768 (평일 10시-18시) / 이메일 | sup@gnjp.org

홍보사절단 더불어 사는 세상을 위해 좋은 이웃이 되어주고 있습니다.



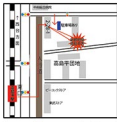
[문의처] 〒143-0016 東京都大田区大森北2-14-2大森クリエイティブビル3階

TEL 03-6423-1768 FAX 03-6423-1766 E-MAIL admin@gnjp.org 홈페이지 www.gnjp.org

심터물산
新都アジア物産



■ 高島平店
東京都板橋区高島平2-28-1
TEL:03-6915-7166
營業時間:10時-20時



■ 蕨店
埼玉県川口市芝園町3-11
TEL:048-423-9170
營業時間:10時-23時



<http://shop.shimto.com>

계정한국어권 위한 포털사이트
동경유학생모임
<http://cafe.daum.net/japanTokyo>

- 월 1일 1만 원까지 피자만점 무료상당
- 월 1회 가족제비자 단기특별할인 일본어학교
- 일본 현지 필라핀 단기유학 가능
- 필라핀 가족여행 패키지, 필라핀 연계연수 전문상담
- 무료대행서비스, 월 10만 원 유학생당
- 일본유학상담원과 풍부한 자료를 바탕으로 한 맞춤형 상담

워킹홀리데이

동일모와 함께
신바람나는 일본생활
+알짜일본유학

<p>필라핀 유학</p> <p>저렴한 학비와 1년 수업의 개인실용학숙 수업방식으로 단기유학의 최대장점을 기대할수 있으며, No 비자신청사, 리조트 프로그램</p>	<p>안심 유학</p> <p>평생 편지에서 필라핀유학 신청서 접수 후 1주일 안엔 필라핀유학을 책임드려드리고, 학비보장제도 마련하여 안심유학제공</p>
<p>전문성 일본인 상담</p> <p>유학비, 현지생활, 필라핀유학비, 현지생활, 현지채취, 디스토크, 필라핀유학 노하우로 유학비용 최대 10% 절감</p>	<p>무료 일본유학서비스</p> <p>유학수속성당 및 어학연수에 필요한 전반적인 수속, 장애진화비 이외 별도 수수료 없이 무료로 대행드립니다</p>

TEL 03-5338-6337
TALK ID kghjih

会員店紹介

不動産 ♥

韓日不動産	大久保 1-17-7	03-3232-8844
ハナ不動産	大久保 2-32-1	03-5286-6041
ヨハ不動産	百人町 1-11-28	03-5337-1153
COE不動産	歌舞伎町 2-19-7	03-5155-5364
未来投資不動産	大久保 1-6-12	03-5232-5061

韓国教育 ♥

韓国語学院	大久保 1-12-1	03-3209-5677
趙大木料理学院	歌舞伎 2-42-16	03-6233-7867
新東洋文化学院	百人町 2-4-6	03-5937-0909

化粧品 ♥

ハッピーデー	大久保 1-12-10	03-5379-6722
PINO COSME	大久保 1-8-4-3	070-6463-5471
Pop Skin	大久保 1-17-7	03-3209-6272
THE BEAUTY SHOP	百人町 1-16-30	03-3232-7077
明別コスメ	大久保 2-32-2	03-3232-3255
自然の森	大久保 2-32-1	080-4141-5451
蘭ちゃん	大久保 2-32-1	03-6205-5711

HOTEL・宿泊 ♥

sophiarth	大久保 1-7-26	03-5155-9933
HIKARI HOUSE	百人町 1-1-22	03-5285-3971
TOKYO PLAZA	百人町 2-15-1	03-3366-0707

美容・整体・マッサージ ♥

バリ美容室	大久保 1-12-3	03-3209-2422
ウツ美容室	百人町 2-10-8	03-5337-5655
日本生命工学健康センター	大久保 1-15-17	

GOODS・雑貨 ♥

韓流百貨店	百人町 1-7-15	03-3203-8080
カンカン	百人町 1-12-10	03-3202-3323
韓流時代	百人町 1-10-10	03-5937-0195
韓流PLAZA	百人町 2-1-2	03-5292-5959
韓国文化空間	大久保 1-9-17	03-3208-7744

スーパー ♥

ソウホ市場	大久保 1-16-15	03-3208-0979
Cafe ON	百人町 2-1-1	03-6233-8864
CMS&C(カサカサ)	百人町 1-6-15	03-6233-8778
Cafe du Riche	大久保 1-17-9	03-5285-9903

その他 ♥

ヨハ旅行社	百人町 1-11-28	03-3232-5556
ヨハランド	大久保 2-18-10	03-3208-4889
バンド (韓味)	大久保 1-17-4	03-6205-5138
SHOW BOX	大久保 1-1-8	03-3208-4522
送金 1004	歌舞伎町 2-41-12	03-6302-1223
希望送金	歌舞伎町 2-41-12	
ハッピー☆館	大久保 1-12-10	
誠心漢方	大久保 1-3-14	

博物館・見学 ♥

高層博物館	大久保 1-12-1	03-5272-3510
-------	------------	--------------

飲食・食堂 ♥

イタコ	大久保 1-16-29	03-3232-2030
いろり	歌舞伎町 2-19-7	
オムニ食堂 (本店)	歌舞伎町 2-42-13	03-3207-2211
オムニ食堂 (大久保)	大久保 1-5-13	050-5570-5445
カンナムカラオケ	大久保 1-9-17	03-1886-6553
ハンナム(クックヤ)	大久保 1-7-19	03-5272-6500
キューパキキューバ	大久保 1-17-16	03-5272-6658
牛家	百人町 1-5-6	03-6302-1618
銀座	百人町 1-3-3	03-5273-8389
金運堂	百人町 2-1-3	03-3204-2828
サムスンネ	大久保 2-18-10	03-3207-1768
さんぽ家	大久保 2-19-1	03-5292-6851
真味家	歌舞伎町 2-20-10	03-5291-7488
ソウホ本店	百人町 2-1-3	03-3204-4378
ジャガルト市場	百人町 1-8-24	03-3204-7077

ジャジャンハウス	歌舞伎町 2-32-17	03-5155-9949
將軍 (ジャングン)	歌舞伎町 2-31-7	03-3232-5153
青松 (チョングル)	大久保 1-16-19	03-6205-9085
デハンミンギョク	大久保 1-12-27	03-5292-4148
東洋銀行ゴチャ	歌舞伎町 2-42-13	03-3205-6855
トコら飯屋	大久保 2-18-7	03-5272-0372
ホシギチキチ (2号店)	大久保 1-12-29	03-5292-4377
チャナンム家	百人町 1-3-3	03-3205-9233
チヨルドゥソノム	百人町 2-1-1	050-5868-7677
泰川家	歌舞伎町 2-31-3	03-3208-9325
福ダシヤ	大久保 2-7-5	03-6205-9141
とんちやん (本店)	歌舞伎町 2-14-8	03-5287-4133
とんちやん (新大久保)	大久保 2-32-3	03-5155-7433
とんちやん (1号店)	百人町 2-1-4	03-5292-6889
とんちやん (2号店)	百人町 1-15-15	03-3232-8897
とんちやん (3号店)	百人町 2-1-1	03-6233-8287
はんあり	大久保 2-31-16	03-3205-3221
韓 (ハン) サラバ	大久保 1-16-15	03-5292-1161
ハンズ	百人町 1-1-22	03-6278-9372
ヘンゲド (舞身)	歌舞伎町 2-32	03-3207-3033
本朝ビビビバ	大久保 2-7-5	03-3204-1198
本朝ビビビバ (2号店)	百人町 1-11-28	03-5358-9133
八道園龍名 (龍家)	大久保 1-8-4	03-6205-5080
まいり KOREA (本店)	大久保 2-32-2	03-3208-1669
まいり KOREA (2号店)	百人町 2-1-1	03-6233-9996
マニト	大久保 1-13-6	03-5155-8397
マンダラ	大久保 2-7-5	03-3209-3008
まんぷくカルビ	歌舞伎町 1-14-7	03-3207-3958
美家家 (ミヤヤ)	大久保 1-9-17	03-3203-4088
美楽家 (みみ)	大久保 1-6-15	03-6233-8866
名家 (ミヤガ)	大久保 1-5-13	03-5287-6463
明洞のりまき (1号店)	大久保 1-12-3	03-5292-4499
明洞のりまき (新大久保)	百人町 1-3-17	03-3232-8886
阿羅 (アロ)	大久保 1-11-1	03-5272-8900
ヨルボンチケン	百人町 1-3-1	03-6273-8577
bki チケン	大久保 2-25-2	03-6868-5555
KROOKA (チケン)	大久保 1-6-16	03-3282-8710

★韓流スター・K-POPアイドル 11月公演日程

12月02日 20:00 全国各地の映画館
2016 Mnet Asian Music Awards (MAMA) ライブ・ビューイング
12月03日 04:04 JUNG JAE - 18:00, 17:00 日本武道館
JUNIO (From ZPM) Special Encore Concert "LAST HYPER NIGHT"
12月04日 JUNIO (From ZPM) - 17:00 TOKYO DOME CITY HALLA
Special Encore Concert "LAST HYPER NIGHT" ライブ・ビューイング
12月08日 09:00 ユナク (趙新基) - 18:00, 13:00 日生劇場
ミュージカル『プリシラ』公演
12月09日 BT0B - 東京ドーム CITY HALL
BT0B SPECIAL CONCERT "Christmas Time!"
12月09日 09:11 FTISLAND, CNBLUE, AOA - 幕張メッセ 国際展示場
SHINee WORLD V in JAPAN
12月10日 11:11 チ・チャンク - 19:00 中野サンプラザ
2016 FNC KINGDOM IN JAPAN - CREEPY NIGHTS-
12月15日 16:16 チャン・グンク - 代々木第一体育館
TEAM H PARTY 2016 "Monologue" 追加公演
12月17日 ユン・サンヒョン - 東京・ニッポンホール
2016 YOONSANGHUN WINTER CONCERT ~ Friends
12月18日 ハン・スンヨン - グランドプリンスホテル
CHRISTMAS PARTY 2016 "TRUE COLORS ~あなたは何色の
スノウがお好き?~"
12月24日 イ・ジュンギ - パパフィヨ横浜
イ・ジュンギ LIVE CONCERT TOUR IN JAPAN 2016
12月24日 クォン・サンウ - 15:00 中野サンプラザ
Kwon Sang Woo Special Event ~クリスマスも"アス"~
12月25日 U-KISS - 13:00, 17:00 パシフィコ横浜
U-KISSのベスト・ツアー
12月25日 CODE-V - 17:30 shibuya duo MUSIC EXCHANGE
CODE-V X mas LIVE TOUR
12月29日 BIGBANG - 18:00 全国各地の映画館
BIGBANG10 THE CONCERT : 0.T.O.10 - THE FINAL- アンコール公演

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥ 連合案内 ♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

◆新規会員

- ◆ 配偶: 名家 - 金奇子氏 - 韓 국가長ヨリ (大久保 1-5-13 03-5287-6463)
- ◆ 配偶: マンダラ - 金奇子氏 - 韓 국가長ヨリ (大久保 2-7-5 03-3209-3008)
- ◆ 配偶: ハッピー☆館 - 申正英氏 - 韓 국가長ヨリ (大久保 1-12-10)
- ◆ 配偶: ヨルボンチケン - 加味根宗典氏 - 韓 国 (百人町 2-1-3 03-6273-8577)
- ◆ 配偶: 韓流 PLAZA - 金 奇 子 氏 (百人町 2-1-2 03-5291-5959)
- ◆ 配偶: ジャジャンハウス - 韓 国 籍 氏 - 韓 国 籍 氏 (歌舞伎町 2-32-17)
- ◆ 配偶: さんぽ家 - 曹 錕 錫 氏 - 韓 국가長ヨリ (大久保 2-19-1 03-5292-6951)
- ◆ 配偶: マニト - 申 正 英 氏 - 韓 국가長ヨリ (大久保 1-13-6 03-5155-8397)
- ◆ 配偶: 誠心漢方 (有) - 朴 成 烈 氏 - 韓 国 籍 氏 (大久保 1-3-14-002)
- ◆ 配偶: 韓国文化空間 - 曹 錕 錫 氏 - K-POP DVD 本誌 (大久保 1-9-17 03-3208-7744)
- ◆ 配偶: 青松 - 朴 正 英 氏 - 韓 국가長ヨリ (大久保 1-16-19 03-6205-9085)
- ◆ 配偶: (株) 世世 - 梁 正 錫 氏 - 仁 仁 氏 (足立区神保町 1-1-7 03-6805-6503)
- ◆ 配偶: (株) 国際防音 - 裴 吉 英 氏 - 仁 仁 氏 (西落合 3-8-21 03-3665-6199)
- ◆ 配偶: 日本生命工学健康センター - 安 仁 錫 氏 - 韓 国 籍 氏 (大久保 1-15-17-302 03-5287-6463)
- ◆ 配偶: (株) KUIT - 金 奇 子 氏 - (大久保 2-1-8-403)
- ◆ 配偶: リラージュ - 崔 原 浩 氏 - (世田谷区登 3-24-7)
- ◆ 配偶: 希望送金 - 梁 正 錫 氏 - 韓 国 籍 氏 (歌舞伎町 2-41-12)

◆ 11月新大久保クリー活動

- 12月07日(日) 11:00 新大久保サング (平塚 2号店)
- 12月13日(日) 16:00 韓 国 籍 氏 協 同 会 (アキバ 2号店)
- 12月21日(日) 11:00 新大久保サング (平塚 2号店)
- 12月29日(日) 14:00 大久保 - 海外 2号店 協 同 会 (新大久保 2号店)

◆ 定例会 12月29日(水) 19:00 K-PLUS 3号



新宿韓国商人連合会は、会員の助け合いの精神に基づき会員のために必要な共同事業を行うと共に新大久保地域における韓国入店者の振興及び高商街の経営合理化推進に資する事業を行うことにより、会員の事業の健全な発展に寄与し、地域の円滑な進展を図り、韓日両国の善隣友好関係の増進に貢献することを目的とします。皆様のご参加をお待ち申し上げます。

一社社団法人 新宿韓国商人連合会

〒169-0027 東京都新宿区大久保1-8-4 1階

Tel.03-6380-2737 Fax.03-3200-3107

問い合わせ

電話 03-6380-2737

E-mail: shinkoma@hotmail.com

D-2

韓流百貨店
Korean Goods Store
Another Street

韓流百貨店
丸山手塚新大久保駅
営業時間:09:00~22:00 (年中無休)
TEL.03-3203-8080

C-1

イー不動産
Ee Real Estate
賃貸・売買・管理
업정사모 부동산·유학
TEL.03-5937-5548

C-1

新大久保学院
Shin-Ju-Ku Gakuin
TEL.03-5937-0909

C-1

PC工房
PC工房
TEL.03-3371-5698

B-2

FRESHNESS BURGER
TEL.03-5337-3973

E-3

チャムナム
TEL.03-3205-9233

E-3

ヨルボンチキン
TEL.03-6273-8577

D-4

생오리 전문점
TEL.03-3204-7077

H-2

韓国文化空間
TEL.03-3208-7744

F-3

香川鶏カルビ
TEL.03-3207-4572

G-5

真味亭
TEL.03-5291-7488

G-4

코아부동산
TEL.03-5155-5361

E-4

ハンス
TEL.03-6278-9372

F-4

ハッピー
TEL.03-6278-9372

결혼! 하고 싶으십니까?

초혼, 재혼 전문 (안심만남)

상담 무료 비밀 보장 신속 성혼

다카라 브라이드와 샵은,
전국 브라이드업체 소속으로서,
전국적인 결혼 상담이 가능합니다.
남성 회원 30,000명,
여성 회원 25,000명이 등록된
결혼 전문 회사입니다.



결혼상담소
Wedding Consulting

☎(다카라)브라이드 샵 TEL 053-488-4657 H.P 080-4540-6149 E-mail takara.bridal@gmail.com

형사 사건 ★당일 면회 가능 (도쿄구교)★
조기석방, 형사변호, 벌징변호활동,
보석수속, 피의자와 합의협상
그 외의 형사사건으로 고민하시는 분들
주저하시고 전화주세요.

민사 사건 교통사고, 채권외수, 손해배상,
부동산관련 (임대차, 매매),
노동문제 (임금, 산재), 권린트러블,
가족법률문제 (이혼, 친권, 상속, 유산)
외협상, 민사소송수속

입국 관련 각종 재류자격 허가, 변경, 갱신,
재류특별허가, 입국관리국가석방,
행정소송



아카사카산오 법률사무소 赤坂山王法律事務所
弁護士 牛田 喬久 (우시다 타카마사) (第2東京弁護士会所属)

080-3727-6116 (24시간 전화가능, 한국어·중국어 대응가능) (SB) / 080-6883-7117
〒107-0052 東京都港区赤坂2-13-19 多摩堂ビル6階 赤坂山王法律事務所

행정서사·사법서사
고가 다카코 사무소

1 재류자격
재류자격의 취득·갱신·변경 수속
영주권·결혼·귀화·신상수속
국제결혼비자 신청수속

2 한국호적
재일한국인의 상속
호적정리 수속

3 비즈니스 지원
일본에서의 회사 설립
일본 지사 또는 연락사무소 설립
각종 서류의 번역, 통역
각종 허가, 인가, 신고의 제출 수속

TEL.042-528-3656 東京都中央区新富町2丁目10番16号
FAX.042-595-9730
고가.090-9957-9122(한국어대응) 이시카와.090-1504-2721



차용화 공인회계사 사무소

일본공인회계사협회회원
일본세무사회연합회회원
일본행정서사회연합회회원

젊은 감각으로 고객여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

회계

결산조정, 사무대행
회계감사, 창업지원

세무

세무상담, 세무신고
조사대응, 상속상담

법무

비자신청, 회사설립
법무상담, 허가신청



東京都港区新橋2-16-1
ニュー新橋ビル628号室

한국어상담가능

상담시간 / 9:15-17:00



TEL 03-6206-1953

오세인 행정서사사무소

- 결혼비자(불법체류자, 여권분실하신분 가능)
- 영주·정주·귀화
- 경영관리비자·비즈니스비자
- 회사설립
- 기타 각종 비자 신청
- 결산 세금신고 (세무사)
- 한국의 이혼수속 (한국변호사)
- 오적 및 각종 서류번역
- 혼인관계 증명서, 가족관계 증명서,
기본증명서(구 오적등본), 영사관 발급대행
- 토요일·일요일 상담 가능

東京都港区赤坂2-13-8-405

Tel 03-3505-5788 Mobile 090-4705-9133

Fax 03-3505-5787 한국
이탈민전화 070-4063-5992

재류자격 6

재류자격에 대하여

많은 외국인들이 구별없이 사용하고 있지만, 원래 재류자격과 비자는 그 내용이 다릅니다. 각 단어가 해당되는 영 어 표현을 사전에서 찾아보면, 재류자격은 「Status of residence」, 라고 번역되어 있으며 「VISA」, 라고 표현하지 않는 것을 주의해야 한다고 기재되어 있습니다. 재류자격은 재류를 희망하는 나라에서 어떠한 형태로 재류할 것인가를 정하는 것입니다. 일본에서는 28종류의 재류자격이 준비 되어 있으며, 각각의 재류자격은 출입국관리 및 난민인정법의 별표에 정해져 있

습니다. 그 중에 별표 제1, 별표 제2가 재류자격을 규정한 것으로서, 별표 제1에는 일본에서 가능한 활동에 대하여, 별표 제2에는 재류가 가능한 지인나 신분과 대항 가 제되어 있습니다. 반면에, 비자는 일본에 입국할 때에 필요한 것으로서, 각국의 일본 대사관 등에서 시범으로 신청하여, 비자를 받은 때에는 여권을 통치할 형태로 붙이게 됩니다. 외국인이 자국의 지역에서 거주하기 위해서는 반드시 재류자격이 필요하며, 이것은 모든 국가가 인정하고 시행중인 제도입니다. 재류자격

이 없이 재류하는 자를 불법이민자 또는 불법체류자 등으로 부르게 됩니다. 그리고 불법재류자가 된 경우에는 스스로 출도하여 출국을 희망하는 경우에 대해서는 첫 화에 한해서 일인당 일국출 자부담하게 되나, 그 이후 다시 일본에 입국할 수 있게 됩니다. 이 제도를 살 두시고 제도라고 합니다. 일본에서 활동을 희망하는 분들께서는 이러한 내용들을 숙지하시어 이후 안심하고 거주하실 수 있기를 바라겠습니다.

행정사 오가와 타츠히로

한병환 행정서사 사무소

**“입국관리국에 가지도 않아도
비자신청 가능합니다.”**

- 재류자격 취득·갱신·변경 신속
- 영주권·귀화·재입국 허가 신청
- 회사 설립·각종법률서류 작성
- 중국·미국 비자 신청
- 통·번역 업무(한·중·일)

TEL/FAX. 03-5937-2017
HP.080-5446-7287 E-mail. han08054467287@gmail.com
東京都新宿区西新宿7-7-24GS ブラサ006

입국관리국에서 비자취득이라면!

5분 이내 신청접수 가능!!
오가와사무소 접수 전용 소프트웨어 개발

<http://office-ogawa.jp/>
<http://office-ogawa.jp/mobi/>

신청서류로 신청 가능합니다.

- 회사를 만들어 일본에서 사업을 하고 싶으신 분
- 일본에서 일하고 싶은 분
- 일본에서 영주권을 희망하고 계신 분
- 비자가 만료되어 오야세(재)가 되어버린 분

*행정사 사무소에 대해 문의하면 일본어와 영어로 상담 가능합니다.

오가와사무소
〒160-0023 東京都新宿区巨田1丁目18番4号

0120-616-641 (한국어) 080-1039-0008

*휴일, 공휴일, 저녁시간, 카드도 사용하실 수 있습니다.
월요일~금요일 AM 10:00 ~ PM 6:00

도쿄카미야초 종합법률사무소

東京神谷町綜合法律事務所 TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

“변호사가 (직접) 한국어대응 가능”

이혼·상속 등
가사사건

부동산관련 소송

임대차관련 사건

일반민사 사건

회사법무 소송

노동관련 사건

변호사 오규성

第二東京弁護士会所属

개인 및 회사의 한국관련안건 다수취급

외상매출금의 회수가 곤란한 분에게...

외상거래에서의 임의지불을 기대할 수 없을 경우 이하와 같은 조치를 취할 수 있습니다.

- 외상거래처에 대리 변호사 명의의 내용증명통지서를 송부한 후, 지불 교섭
- 간이재판소로 지불 촉구를 신청하고, 확정 후 외상거래처의 재산을 강제 집행
- 외상거래처의 재산을 대상으로 재판소에 재판소외 가압류신청을 하여 외상거래처의 재산을 보전한 후, 본인재판 및 강제 집행

자세한 내용은 아래의 연락처로 문의해주세요. 상담은 오규성 변호사만바랍니다.

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目1番5号 メトロシティ神谷町5階

<http://www.tkm-law.com/index.html>

TEL : 03-3433-7722 FAX : 03-3433-7733

나미시오
남녀 학생 할인! **야요이 하우스**

1인실 4만엔(中), 4만5천엔(大)
· 지하실 나시니주쿠 5층역에 도보 6분
· 주택마다 조경한 곳입니다.
· 각 방마다 냉장고, 세탁, TV, 에어컨, 인터넷(무료), 에어컨 환기,
· 공과금은 월세에 포함되어 있음.
· 샤워실, 세탁기, 주방, 화장실 환기(공동사용).
· 입실료 2만엔 (계약사에만 필요, 그의 일체 비용 없음)

카타라
직장인 전용 **이타바네 하우스**

1인실 4만3천엔
· 이타바네역 도보 1분 · 2층
· 시설은 야요이 하우스와 동일 · 입실료 2만엔 (계약사에만 필요)

Tel.090-8045-1522, 090-8110-1950

이던 민박
신코쿠보역에서 도보 3분

1일
3,000엔 ~

· Wifi 및 인터넷 사용
· 각종 편의 시설 완비

ID : japan1004

080-6534-1004
(친사)

한도라 하우스 민박

1월 3000엔 ~
임박속속도 캐주얼민박

신코쿠보역에서 도보 4분

· 깨끗한 세입입니다.
· 인터넷 등 편의시설 완비

090-2236-6114
카톡이디디: handorahouse

●東京都知事(1)第91506号

초기비용 저렴한
물건다량 확보

시키징, 레이징, 중계수수료 **0**

외국인 樂!
갱신료! 보증인無!
레오파레스 UR 공단

신생활 서포트
인터넷신청서,
현금회계
15,000엔계좌책

한국인 전문상담
정확한상담·계약
외국인 심사OK, 친구소개먼트
학교주변등건 단약학부
KA부동산과 함께하는 우직없는 선택

外国人が信頼できるKJ不動産
KJ不動産 kjdongyumo
03-5332-5470
외국인 전용 KJ부동산에서 상담을 받으세요

한국에서 처리할

모든 법률, 세무, 부동산투자, 처분, 매입 문제 등

· 민사, 형사상 소송대리 · 귀국자 서울업소 판선업소 매매소개
· 신원 및 신용조회 · 비자 수속 대행 · 시혼 업무 심부름 대행
· 한국부동산에 관한 모든 수속 절차 문제 상담
· 신용불량자 및 기소중지자 회복 절차 수속
· 각종 증명서 서류 발급대행 (은행 잔고 증명, 졸업증명, 혼인, 가족관계 증명서 등)
· 호적 정정 및 정리, 한국/일본 배우자와 혼인·이혼수속, 기록삭제

홍사무장 TEL.010-5822-8910

결혼상담소
Wedding Consultancy

결혼! 하고 싶으십니까?

다카라 브라이다르 살롱
전국 브라이다르협회 소속으로서,
전국적인 결혼 상담이 가능합니다.
남성 회원 30,000명,
여성 회원 28,000명이 등록된
결혼 전문 회사입니다.

인생을 가지는 데 부담을 최소화 도와드립니다.
그래서 상담은 무료입니다. 미용컨설팅도 무료입니다.
✓ **상담 무료**
✓ **비밀 보장**
✓ **신속 성혼**

다카라 브라이다르 살롱의 사정권과 중매를 통해
다카라 경의 도우미로서는 일거양득의 보람이 있습니다.
기회를 얻는 데 가장 힘이 됩니다.
그래서 회원이 되면 즉시 신혼 부부를 수 있게 도와드립니다.

초혼, 재혼 전문 (안심만남)

지난 1년간 여러분의
성원에 힘입어
**신주쿠 사무실을
오픈 하였습니다!!**

〒162-0052 東京都新宿区戸山2-33-106号
E-mail / takara.bridal@gmail.com
TEL 042-312-1143 / H.P 080-4540-6149

なみしお事務所
나미시오 사무소

행정서사

저렴한 VISA 신청!
상담은 언제나 무료입니다.

VISA 인정증명서 60,000원 ~
VISA 갱신 30,000원 ~
VISA 변경 50,000원 ~
취업자격증명서 30,000원 ~
영주허가 80,000원 ~

동시 상담시 가족은 50%할인!

일본어·영어
대응가능

〒170-0013 東京都豊島区東池袋1-36-7 アルテール池袋509
www.office-namishio.com E-mail. anashoshi7340@gmail.com

TEL.03-6912-5218

동서부동산 **가게 사고 팔고**

가게 매매는 전문중개업자인
동서부동산에 맡겨주세요

03-6205-6565 / 080-9665-6411

(주)델타익스프레스

국·제·이·샷·집

기본(8BOX) ¥25,000(세금과지)

- 국내이사·집포함
- 에어콘 설치
- 관광안내(10인승)
- 닥보리 중고센터
- 불용품 처리

03-3803-8282(대) / 090-3317-3236

한국사무원(인천) 032-889-2439 東京都江川区東目黒2-47-2 1F DELTA EXPRESS

東京都知事(3)第81109号

가장 신뢰할 수 있는 코아부동산

사무실, 야끼니쿠

가정요리 임대 및 부동산 매매
대출 · 론 상담 (영주권 OK)

일본전국OK!



코아부동산 4F

有)コアシステム 東京都港区東新橋2-11-7 10F 03-5155-5361

TEL. 03-5155-5361

FAX 03-5155-5364 年中無休

<p style="text-align: center;">야끼니쿠 (214)</p> <p>赤坂見附駅 2分 B1F / 25평 / 39만엔 보증금5개월 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 있음</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>	<p style="text-align: center;">야끼니쿠 (217)</p> <p>浅草駅 7分 1층 / 20평 / 31만엔 보증금200만엔 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 상담</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>
<p style="text-align: center;">야끼니쿠 (220)</p> <p>新大久保駅 5分 B1F / 68평 / 54만엔 보증금400만엔 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 있음</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>	<p style="text-align: center;">야끼니쿠 (221)</p> <p>歌舞伎町 2丁目 야끼니쿠 2층 / 12평 / 15만엔 보증금5개월 / 레이킹2개</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>
<p style="text-align: center;">가정요리 (224)</p> <p>新大久保駅 5分 1층 / 36평 / 아침65만 보증금195만엔 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 있음</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>	<p style="text-align: center;">야끼니쿠 (225)</p> <p>浜町駅 3分 1층 / 27평 / 아침54만 보증금600만엔 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 있음</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>

<p style="text-align: center;">가정요리 (218)</p> <p>池袋 B1F / 20평 / 71만엔 보증금700만엔 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 있음</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>	<p style="text-align: center;">BAR (219)</p> <p>新大久保駅 7分 2층 / 10평 / 17만5천엔 보증금35만엔 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 있음</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>
<p style="text-align: center;">야끼니쿠 (222)</p> <p>新大久保駅 5分 1층 / 10평 / 13만엔 보증금130만엔 / 레이킹2개 현영업종 / 양도비 상담</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>	<p style="text-align: center;">야끼니쿠 (223)</p> <p>梅が丘駅 30分 新大久保 約13分 2층.17평.20만엔 / 36식체임 9개 보증금240만엔 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 있음</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>
<p style="text-align: center;">야끼니쿠 (227)</p> <p>吉祥寺駅 15分 1층 / 37평 / 아침40만 보증금400만엔 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 있음</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>	<p style="text-align: center;">가정요리(228)</p> <p>上野駅 1층 / 15평 / 아침70만 보증금650만엔 / 레이킹1개 현영업종 / 양도비 있음</p> <p style="text-align: center;">TEL 03-5155-5361</p>

- 한국식당 매매 -

- 위치 : 동경 아다치구 다케노초카
- 대로면 1층, 36평, 80식
- 영업용 식기세척기 등 모든 시설 완비
- 아침 2당, 보증금170, 시살비 400
- 요리전문, 단골손님 인기, 투자장영비저 가능

080-2555-1150

- 야끼니쿠 매매 -

- JR키지조지 유영 대학 정문 앞
- 1층 37평(60식) 테이블, 킨, 콜센터
- 예복, 주방 설비 및 시설 완전 최신
- 현재 영업중 / 권리금 상담
- 아침 40만엔, 보증금 400만엔

080-6686-8282

- 데란토 모집 -

- 위치 : 가와고에 가스미가세키역 도보 1분
- 근처에 국제대학 등 유동인구 많음
- 1층, 12평, 룸만 풀어와 영업 가능
- 아침: 12당, 보증금: 아침37만, 시살비: 400
- 보증회사 이용 가능

090-4528-0763(오후2시~)

- 니만의 실력으로 돈이 보이는 장소 -

- 시즈오카현 고텐바시 자위대 옆
- 유원지, 아케비, 면허시험장, 골프장, 후지사
- (1층) 138㎡, 야끼니쿠, 바르 영업 가능
- 아침58, 보증금100, 권리금 없음
- (2층) 속소·점포 가능, 아침15, 보증금50

090-4132-2448 / 080-3569-0537

古物商許可 東京都公安委員会: 第304361208910号

중고품 매매 · 판매 · 장의 **不用品片付け**

리사이클 센터 **ボム**

- ★ 불용품 정리
- ★ 에어컨 철거
- ★ 가구 이동

※연명무류 언제든지 전화상담 가능합니다.

영업시간 10:00~20:00
東京都新宿区大久保2-5-20 **0800-8000-884**

(公社)全国宅地建物取引業保証協会会員 / (公社)東京都宅地建物取引業保証協会会員

19년 전통의 **송도부동산**

(東京都知事免許(4)第74657号)

무인도에서도
송도부동산만 있으면
걱정없다!!



입학맨션302호 송도부동산

株式会社 松道インターナショナル 10:00~18:00 定休日:土・日・曜日、祝日

TEL. 03-5272-6441 FAX. 03-5272-6442

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-7-26日韓マンション302号

Across·No.1 TRAVEL by HIS

観光庁長官登録旅行業第724号

● 한국어로 문의 희망하시는 분!
● 보다 저렴한 티켓을 찾으시는 분!
● 좌석이 없어서 고민하시는 분!
● 갑작스런 출장 일정이 잡히신 분!
● 해외여행을 계획중이신 분!

국내여행도 연락주세요!
패키지투어도 OK!
항공권도 OK!

★세금별도

이달의 추천 상품

- 나리타-인천 12,000원~
- 하네다-김포 15,000원~
- 나리타-부산 11,000원~
- 나리타-제주 17,000원~

JUST 高田馬場 03-5292-2601 월요일~금요일 10:00~19:00 토요일 11:00~18:00 일요일 및 공휴일 휴업합니다.	大久保센터 03-6871-9260 월요일~금요일 10:00~19:00 토요일 11:00~18:00 일요일 및 공휴일 휴업합니다.
신주쿠본점 03-3200-8871 월요일~금요일 10:00~19:00 토요일 11:00~18:00 일요일 및 공휴일 휴업합니다.	이케부쿠로 03-5957-2121 월요일~금요일 10:00~19:00 토요일 11:00~18:00 일요일 및 공휴일 휴업합니다.

tabinoki 旅の末 여행나무

東京都知事登録旅行業第3-5777

할인항공권

LINE ID: tabinoki

나리타-인천 **¥17,000**부터
오사카-인천 **¥18,000**부터
<세금은 별도입니다.>

- ✓ 오사카, 나고야 등 국제행 출발 가능
- ✓ 당일 출발도 OK, 연귀 출발도 가능
- ✓ 국내 버스대여 수혜

▽ 국내, 해외 호텔수혜
▽ 중국비자, 번역
▽ 미국관광, 유학비자대행
▽ 공항마중 필요안함

은행
계좌
이체
수수료
없음

三菱東京UFJ銀行 秋葉原駅前支店
(番)3891046 (ヨ)タビノキ

〒116-0013 東京都荒川区西日暮里 2-9-6 大原ビル201号
<http://www.tabinoki.net> LG폰. 070-4384-1258
Tel.03-5604-1238 HP. 090-4942-4725

東京都知事登録旅行業3-6006号
(社)日本旅行業協会正会員

每日旅行

한국선 중국선 전문여행사

네금별도

成田-仁川 ¥15,000~ 羽田-金浦 ¥20,000~
成田-釜山 ¥16,000~ 大阪-仁川 ¥16,000~
成田-濟州 ¥25,000~

항공권을 구매하신 분에게 5% 면세점 할인권을 드립니다. **어직원 모집(조선족 대환영)**

振込先: みずほ銀行 新橋支店 普通 2461380 毎日旅行(株)

순서로 다음 특별요금 적용! 전화문의 부탁

營業時間 - 平日 09:30~18:30 土曜日 10:00~15:00

Tel.03-3501-5544

Fax:03-3501-5538 softbank(무료)090-9143-4295
〒105-0003 東京都港区西新橋1-18-6 クロスオフィス内幸町1405

동경도지사등록여행업제3-7132호
일본전국여행업협회 정회원
주)월드크로스여행사

정말 싼 해외항공권

개인+법인+단체항공권전문 / 중국비자대행

090-8582-8282

☎ 03-6869-8282   wc858282

일본 → 한국 + 전세계 비즈니스 대행

계약부터 영업·관리·배송까지 대행
통역·번역·세무·회계·사무관련업무대행

SKYLINK 스카이 링크

東京都知事登録旅行業 第3-6507

成田→仁川 ¥15,000~
羽田→金浦 ¥20,000~
成田→釜山 ¥16,000~
関西→仁川 ¥16,000~
成田→延吉 ¥35,000~
成田→LA ¥46,000~
成田→パリ ¥38,000~
※TAX別

三菱東京UFJ銀行 上野支店
普通 0077456 カスカイリンク
東京都新宿区西新宿7-7-24GSプラザ506
E-mail. info@skylinkjp.com 携帯. 080-5446-7287 한국계 대환영 soft bank

● 긴급항공권 / 당일출발항공권 가능
● 한국 경유 중국 길림 등 각지의 저가 항공권
● 세계 각지의 비자 대행 / 호텔 예약 대행
● 재일 외국인의 재류자격 변경, 기간갱신 등 입국관리국 업무

韓国語 / 日本語 / 中国語 / 英語 OK

SKYLINK ID: skylink8

TEL 03-5937-2813 FAX 03-5937-2017

에이스 종합통신

와이파이 · 유심 · 휴대폰

렌탈전문점

삼삼오오 친구 이벤트 : 친구 3명 소개 시 요금 천원 할인, 5명 소개 시 요금 무료.
(친구 3명 소개 시 3,000원 요금 천원 할인, 5명 소개 시 3,000원 요금 무료로 할인되는 이벤트)

無 비자 無 약정
메이저 통신사(AU) 품질 그대로!!

AU 스마트폰

데이터사용량 LTE 7GB
 통화요금 20원/30초 (01사-간사 au간 통화 무료)
 월 사용료 5,500원 (소비세, 통화료 별도)
 가입비 3,000원
 활성화료 3,000원
 보증금 10,000원

복잡한 절차 없이 그 자리에서 개통 가능한 AU 스마트폰

보통 EVENT
 매월 5,000원분 무료통화제공



휴대폰 렌탈

월정액으로 사용 가능한 렌탈 휴대폰

보통용 5,000원+기대분 10,000원 = 15,000원	프리미엄용 7,000원+기대분 10,000원 = 17,000원
프랑 1,980원	프리미엄 2,000원
7,000원렌탈비	7,000원렌탈비

· 연선 1만원/월 (초과시 1만원/월) · 1000원/월 (연선 1만원)
 · 월대금 300원/월 (초과시 300원/월) · 1000원/월 (월대금 300원)

저렴하게 사용하는 **데이터 전용유심 LTE-5GB**

월 3,000원

- 가입비 3,000원
- 유심 3,000원
- 후회금 3,000원

· 데이터 사용량: LTE-5GB/개월
 · 연선사용료: 월 3,000원 (초과시 300원/월)
 30일간 연선사용



A*03-LG70
 에이플러스03 LG70전화기

WiFi) 와이파이 지원, 4개 카메라 사용가능
 야드도 비싼 (3집전화)는 스핀디구오?
 에이플러스03 LG70전화기?

월정액 10,000원+기대분 5,000원 (월정액 15,000원)
 연선 10,000원/월 (초과시 10,000원/월) · 1000원/월 (연선 10,000원)
 월대금 300원/월 (초과시 300원/월) · 1000원/월 (월대금 300원)

2n듀오폰
 2n듀오폰 렌탈비 200원/월
 2n듀오폰 기본요금 900원/월

· 월대금 200원/월 (초과시 200원/월) · 1000원/월 (월대금 200원)
 · 월대금 900원/월 (초과시 900원/월) · 1000원/월 (월대금 900원)

비자, 약정 無
 저렴한 월정액 서비스
 300원/월 (초과시 300원/월)

한국에서 사용하던 휴대폰 그대로 일본 휴대폰으로 사용 가능한 "소뱅선불유심"

한국에서 사용하던 내 스마트폰을 일본에서도 불편함 없이 그대로 사용할 수 있습니다.

· 데이터 사용량: 30~무제한 · 가입비: 3,000원 · 활성화료: 5,000원
 · 초고속인터넷: 5,000원 · 인터넷요금: 100원/월
 · 통화요금: 일일/월별 200원, 휴대용: 400원/월, 한국/일본: 22원, 외국: 220원
 · 요금절감: 일본 한국에서 사용 가능한 프리패이라도 충전카드 이용(충전카드: 5,000원)
 · 특약: 한국에서 신청서 서비스 이용신청서 일본 휴대폰 무료 대여

자세한 내용은 아래 문의처로 연락주시길 바랍니다.
 (주)ACEJ통신사 Tel 03-3205-7929 (주)ACEJ통신공사 Tel 03-6868-5757 (주)ACEJ국제사 Tel 051-610-0208
 카톡ID: ace32057929 카톡ID: ace32057929 에이스텔레콤 http://cate.daum.net/ace32057929

한국여행·출장의 필수품

1 한국 스마트폰 렌탈

보통용 10,000원+기대분 5,000원 = 15,000원
 프리미엄용 12,000원+기대분 7,000원 = 19,000원

2 한국전용 인터넷 전화

보통용 2,580원(20시간) / 1,980원(15시간)
 프리미엄용 3,000원(20시간) / 2,500원(15시간)

평생 쓰는 비즈니스 전화번호 **ACE 폰**

한국어 전용전화기
 한국어 전용전화기 렌탈비 200원/월
 한국어 전용전화기 기본요금 900원/월

· 월대금 200원/월 (초과시 200원/월) · 1000원/월 (월대금 200원)
 · 월대금 900원/월 (초과시 900원/월) · 1000원/월 (월대금 900원)

가입비 면제 이벤트

인터넷 선만 꽂으시면 일본 어디에서든 쉽고 편리하게 한국으로 통화 할 수 있는 넷츠070 인터넷 전화 일본에서 장난기로 체재 하시는 분들께 약정없이 당일 개통해 드리고 있습니다.

렌탈플랜

- 가입비: 3,000원
- 기계값: 5,000원
- 월사용료: 2,580원(20시간) / 1,980원(15시간)

특징

- 넷츠070전화기 무제한 무료통화 · PC가 없어도 인터넷 회선만 있으면 설치가능
- 인터넷/유선/무선(수신/고유번호) 가능 · 국내/시내, 시외, 휴대전화
- 국제250개국 통화 가능 · 한 통화당 제한업종 · 국내/외 자영업 적용
- 국내 및 PBX연결사용 · 가입/발신 가능 · 인터넷 전용 전화번호 제공

株式会社 ACEJ
 http://www.acejp.kr
 http://www.acejp.kr 에 오시면 자세한 상품설명과 사용방법, 키맨콜링카드 충전 방법이 안내되어 있습니다.

2J 밍겟폰

월 7,000원으로 일본 국내통화가 무제한!

· 월대금 7,000원/월 (초과시 7,000원/월) · 1000원/월 (월대금 7,000원)
 · 월대금 10,000원/월 (초과시 10,000원/월) · 1000원/월 (월대금 10,000원)

렌탈 무선인터넷

· 월대금 1,500원/월 (초과시 1,500원/월) · 1000원/월 (월대금 1,500원)
 · 월대금 2,500원/월 (초과시 2,500원/월) · 1000원/월 (월대금 2,500원)

비즈니스 선불번호는 단가차가 렌탈용 **WiFi**

렌탈 무선인터넷

1개월 (당선)	3개월 (당선)	9개월 (당선)
5,500원	15,000원	29,000원

· LTE25기종 에이플러스03 사용
 · 월대금 1,500원/월 (초과시 1,500원/월) · 1000원/월 (월대금 1,500원)
 · 월대금 2,500원/월 (초과시 2,500원/월) · 1000원/월 (월대금 2,500원)
 · 월대금 3,500원/월 (초과시 3,500원/월) · 1000원/월 (월대금 3,500원)

가장 안전한 인터넷 신청 인터넷 신청은 에이스에서

★ 동시 신청 시 가격이 훨씬 저렴합니다 ★
 · 인터넷+한국070 월 10,000원 무선 신청
 · 인터넷+한국070+국제전화(무선용) 시간 포함

· 가입비 면제 이벤트
 · 월대금 2,580원(20시간) / 1,980원(15시간)
 · 월대금 3,000원(20시간) / 2,500원(15시간)

영리근로자를 위한 통신요금 **마이온**

050 일본번호를 내 휴대폰에...
 · 월대금 3,000원/월 (초과시 3,000원/월) · 1000원/월 (월대금 3,000원)
 · 월대금 4,000원/월 (초과시 4,000원/월) · 1000원/월 (월대금 4,000원)

전화요금 절감이나 휴대폰 050, 050에서 사용가능
 · 한국에서부터 월 500원/월 (초과시 500원/월) · 1000원/월 (월대금 500원)
 · 한국에서부터 월 1,000원/월 (초과시 1,000원/월) · 1000원/월 (월대금 1,000원)
 · 한국에서부터 월 1,500원/월 (초과시 1,500원/월) · 1000원/월 (월대금 1,500원)

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-4-5 ライオンズマンション新大久保406号
03-6868-5757, 03-3205-7929
080-7009-9310, 080-7006-0878
 KAKAO TALK ID: ace32057929 한국LG70 070-8692-2207



COFFEE & RESTAURANT 希望

HOPE DREAM LOVE

한국인을 위한 카페 희망

2016년 11월, 신오쿠보 오픈!!



일본생활 힘드시지요?



타국에서 말이 안통해 어려움이 있으신가요?

주거 문제로 고민하시는 분.

가게를 내는데 어려움이 있으신 분.

부도 등 경제적 문제로 힘들어하시는 분.

일자리·생활트러블·결혼문제 등 일본 생활에

있어서 지혜와 조언이 필요하신 분

타지에서 생활하면 혼자만의 힘으로 해결하기

어려울 때가 참 많습니다.

상담은 무료입니다.

아무리 힘들어도 삶에는 희망이 있습니다.

함께 노력하면 힘든 일도 헤쳐나갈 수 있습니다.

우리는 모두 부족하지만 서로 협력하면 좋은 성과가

있을거라고 생각합니다.

한국어 韓國語
日本語 日本語

PC(컴퓨터기초)

특별강좌
特別講座

매주 수,토,일 14:00~20:00

(每週 水、木、日 14:00~20:00)

1講座 : 120分

1~3人 : 3,000円

4~6人 : 2,000円

7人~ : 1,000円

講師 : 金一芯(田中)

080-3545-8189



COFFEE & RESTAURANT 希望

OPEN am10:00 CLOSE pm10:00

〒162-0052 東京都新宿区戸山2-33-106号

TEL. 03-6228-0104

韓国料理 ● 中華料理 ● 焼肉 ● チキン ● ケバブ

동경가든 리뉴얼 오픈!!

미카와시마에서 원풍질 인기를 끌던 동경가든이
고객의 성원속에 리뉴얼 오픈합니다!!

焼肉



中華料理



韓国料理



チキン



1인세트 一人様セット



팜뽕+미니랑수육 짜장면+미니랑수육
チャンボン+韓国式豚豚ニ ジャージャー麺+韓国式豚豚ニ

세트요리 セット料理



Aset
팜뽕+짜장면+랑수육
チャンボン+ジャージャー麺+韓国式豚豚



Bset
팜뽕+볶음밥+랑수육
チャンボン+チャーハン+韓国式豚豚



Cset
팜뽕+짜장면+간동기
チャンボン+ジャージャー麺+豆腐の甘酢辛子Dのり



Dset
팜뽕+짜장면+간소새우
チャンボン+ジャージャー麺+とろろ辛子Dのり

망년회 · 신년회 환영
미카와시마역 도보 1분
〒166-0002 東京都荒川区荒川3-61-5 1階

신속 배달

TEL.03-6806-6055



www.takeyourcabby.com

대중교통 이용, 때론 힘드시죠?

나만의 여행택시 takeyourcabby가 시작됩니다.

www.takeyourcabby.com가

출발지에서 목적지까지 편안하게 모십니다.



유학생입국



비즈니스 픽업



친족방문



가족단위관광

Take Your Cabby

저의 takeyourcabby를 이용 해 보세요.

대중교통용 요금으로 빠르고 편안하게

여러분의 목적지까지 모시겠습니다.

광고, 마케팅 걱정없이 여행자분들을
모실 수 있는 픽업안내 서비스
그 시작을 함께하실 여러분들을
Cabby로 모십니다.

일이 필요 하시다가요?

투잡을 원하 신다가요?

편한 일을 찾고 싶다가요?

그럼 Cabby(운전자)로 등록하시고 활동 해 보세요.

여러분들 수입을 보장 해 드립니다.

TALK 카카오톡 친구찾기에서 @cabby 를 검색하여 친구추가하세요.

DigiTEL 연재 어디서나 간편하게
해외송금 피드백 디지털

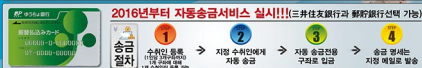
해외송금 ₩ ↔ ¥

세계적인 송금회사 MoneyGram

전세계 200개 국가와지역에

머니그램과 업무제휴

송금 및 역송금 가능, 구좌없이도 수취가능



수수료 무료 캠페인

(12월~1월한정)

최단 30분 송금 실현

수취 수수료 무료

수취전용구좌 등록 실시중
(등록시 송금신청서 불요)

DigiTEL 상담문의 03-4530-8323·82-70-8785-1799 팩스 03-3362-0770
주식회사 디지털 송금사업부 東京都新宿区百人町1-20-22 第2ムサシノビル 2F
www.digitel.co.jp 오쿠보 점포 (와이모바일 송) 東京都新宿区百人町1-17-4 Tel. 03-5348-4416

www.kokusaexpress.com

KOKUSAI EXPRESS

海外引越・国際宅配便



0120-535-220

フリーダイヤル

海上

輸出入貨物 通関・保管・運送

航空



국제항공택배

항공편 EXPRESS SERVICE과
신 편 ECONOMY SERVICE
最大 60% 안!

귀국택배, 국제택배, 배송구매 운송대행



해상편 우체국과의 가격비교표 ※박스 무료 제공

	所要時間	價格	重量
日本郵便 国際小包	3주 ~ 4주	¥11,300	20kg(미만)
해상택배	5~9일	¥9,500	25kg(미만)

※BOX SIZE : 横(43cm)×縦(43cm)×高さ(55cm)



해외이사·국내이사

● 해외이사 (각국 대사관 및 다수기업)

전 세계 190여 개국, 420여개 도시를 연결하는 Global Network를 통해 전 세계 어느 곳이라도 정확하게 Room to Room 서비스를 제공해 드립니다.

● 국내이사

저렴한 비용으로 확실한 서비스를 제공하겠습니다.

● 사무실 및 공장이전

- 사무실 이전, 시설물이전설치, 파티션 및 통신서비스
- 공장생산설비, 산업시설물, 특수 장비, 자동화설비등의
이전 및 폐기

● 국내이사 자동차 운송통관 서비스

일본에서 구입한 자동차 편리하게 안전하게 보내
드리겠습니다.



● 동경 제1물류센터



● 동경 제2물류센터



● 오키야마 물류센터



● 오사카 물류센터



株式会社

国際express

KOKUSAI EXPRESS CO., LTD.

日本 (03) 5776-1180

韓国 (822) 3143-5555

お取扱い業務：通関業・倉庫業・運送業・海外引越・海上 航空輸出入業

東京物流センター：東京都大田区東南 4-2-3 横浜物流センター：神奈川県横浜市中区山下町 279-1 大阪物流センター：大阪府大阪市住之江区南港北 2-3-37

